



EVERKEM S.r.l.[®]

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le presenti Condizioni Generali di Vendita costituiscono parte integrante di ogni contratto di vendita intercorrente tra Everkem Srl (il "Venditore") e il soggetto giuridico che sottopone al Venditore un ordine di acquisto (l'"Acquirente"), salvo che sia diversamente pattuito. Resta esclusa l'applicazione di qualsivoglia diversa condizione cui l'Acquirente sottoponga o pretenda di sottoporre il proprio ordine.

Ogni Contratto consiste di queste Condizioni Generali di Vendita, nonché del testo dell'ordine - o della conferma dell'ordine - dell'Acquirente, come riportato sulla facciata anteriore del presente documento.

1. QUANTITATIVI

I quantitativi dei Prodotti previsti sulla facciata anteriore del presente documento saranno soggetti a una variazione del 10% in più o in meno, a scelta del Venditore.

2. PAGAMENTI

Ogni pagamento dell'Acquirente in favore del Venditore si intenderà debitamente eseguito all'atto dell'effettivo ricevimento di tale pagamento da parte del Venditore, nella valuta prevista sulla facciata anteriore del presente documento. L'Acquirente non potrà, per nessuna ragione, attuare alcuna ritenuta, deduzione o compensazione in relazione a pagamenti dovuti al Venditore. (1) Pagamento a mezzo Lettera di Credito: Qualora sia previsto il pagamento a mezzo Lettera di Credito, l'Acquirente, immediatamente dopo la conclusione del presente Contratto, dovrà costituire in favore del Venditore una Lettera di Credito irrevocabile, confermata, trasferibile e senza rivalsa, in conformità alle condizioni del presente Contratto e pagabile a vista in favore del beneficiario. Tale Lettera di Credito dovrà essere aperta da una banca di primario livello e reputazione internazionale, che incontri l'approvazione del Venditore, senza restrizioni per la banca negoziante, negoziabile fino al 110% del valore complessivo del contratto, e dovrà avere una validità di almeno quindici (15) giorni successivi all'ultimo giorno del mese di spedizione previsto sulla facciata anteriore del presente documento, e dovrà altresì prevedere la disponibilità a fronte di spedizione parziale o *trans-shipment*. La Lettera di Credito dovrà fare riferimento al numero del presente Contratto, e dovrà contenere l'autorizzazione a rimborsare al Venditore qualsivoglia somma possa essere stata anticipata dal medesimo a titolo di diritti consolari, diritti di ispezione o altre spese eventualmente sostenute dal Venditore per conto dell'Acquirente. Qualora l'Acquirente ometta di costituire la Lettera di Credito nei termini e nelle forme specificate nel presente Contratto, il Venditore avrà il diritto di risolvere il Contratto, ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile, e comunque di sospendere la spedizione dei Prodotti e/o l'adempimento di ogni altra obbligazione prevista a carico del Venditore dal presente Contratto. (2) Altre forme di pagamento: Qualora siano previste altre forme di pagamento, per esempio "Documenti contro Pagamento" (D/P) o "Documenti contro Accettazione" (D/A), nell'ipotesi in cui il Venditore abbia ragione di temere che il pagamento non sarà debitamente eseguito, l'Acquirente dovrà procurare, a richiesta del Venditore, idonea garanzia, avente forma e contenuto ritenuti soddisfacenti dal Venditore secondo quanto dal medesimo indicato, a copertura dell'intera somma dovuta dall'Acquirente ai sensi del Contratto. Il Venditore avrà facoltà di annullare o sospendere la spedizione fino al ricevimento di tale garanzia, fermo restando ogni suo diritto previsto dall'articolo 14 di queste Condizioni e dalla legge. L'Acquirente dovrà prontamente sottoporre al Venditore il più recente bilancio certificato e ogni altra documentazione che possa essere richiesta dal Venditore. Il pagamento non potrà essere ritardato per nessuna ragione, e quindi neppure in caso di contestazione. In caso di ritardato pagamento di qualunque somma dovuta dall'Acquirente ai sensi del Contratto, si renderà dovuto al Venditore l'interesse di mora ad un tasso pari al tasso di interesse applicato dalla Banca Centrale Europea nel periodo in questione e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, maggiorato di sette (7) punti percentuali (art. 5 del D Lgs. 231/2002). Gli interessi di mora decorrono automaticamente dal giorno successivo alla scadenza del termine per il pagamento (art. 4 del D. Lgs. 231/2002).

3. CONFEZIONAMENTO E IMBALLAGGIO

L'Acquirente fornirà al Venditore, in tempo utile per la spedizione, le necessarie istruzioni in merito a confezionamento, descrizione di origine, imballaggio, etichettatura e ogni altra eventuale impostazione dei Prodotti; in mancanza, il Venditore potrà procedere a sua discrezione.

4. ONERI BANCARI

(1) Pagamento a mezzo Lettera di Credito: In caso di pagamento a mezzo Lettera di Credito, tutti gli eventuali oneri bancari, quali commissioni di accettazione, di pagamento e/o di conferma, saranno a carico dell'Acquirente. (2) Altre forme di pagamento: Qualora siano previste altre forme di pagamento, per esempio "Documenti contro Pagamento" (D/P) o "Documenti contro Accettazione" (D/A), tutti gli oneri bancari, quali commissioni di incasso, commissioni di accettazione o diritti di bollo, saranno a carico dell'Acquirente.

5. COSTI SUPPLEMENTARI

Qualora, successivamente all'entrata in vigore del presente Contratto, si rendessero applicabili in relazione alla sua esecuzione nuovi o maggiori oneri, quali spese doganali, dazi, imposte, contributi, noli, supplementi, premi assicurativi, sovrattasse di importazione o esportazione, e/o altre spese supplementari, tali maggiori costi saranno a carico



EVERKEM S.r.l.®

dell'Acquirente, e ciò anche qualora i Prodotti siano venduti ai termini "Reso Sdoganato" o simili.

6. SPEDIZIONE

Se la spedizione è organizzata a cura del Venditore, la spedizione dei Prodotti entro il termine previsto sulla facciata anteriore di questo documento è subordinata alla disponibilità di spazio di carico. Se l'organizzazione della spedizione è rimessa all'Acquirente, questi dovrà procurare lo spazio di carico necessario e impartire tempestive istruzioni di spedizione; in mancanza, il Venditore potrà - dando di ciò preavviso all'Acquirente - provvedere direttamente a tali attività di organizzazione della spedizione, incluso il pagamento anticipato di premi assicurativi e/o noli, a spese e rischi dell'Acquirente, fermo restando ogni diritto del Venditore previsto dall'articolo 14 di queste Condizioni. A scelta del Venditore, saranno consentite spedizioni parziali e *trans-shipment*. In caso di spedizione parziale, ogni lotto sarà considerato come un contratto separato e indipendente. La data della Polizza di Carico o di altro simile documento di titolarità sarà accettata come comprovante la data di spedizione.

7. TITOLARITA' E RISCHIO DI PERDITA

Dal momento della consegna, tutti i rischi di perdita si trasferiranno all'Acquirente. La proprietà dei Prodotti sarà trasferita all'Acquirente soltanto nel momento in cui il prezzo previsto per la fornitura in questione sia stato integralmente corrisposto al Venditore. Fino a tale momento, l'Acquirente dovrà:

(a) conservare i Prodotti in via fiduciaria, quale depositario del Venditore; (b) immagazzinare i Prodotti (senza costi per il Venditore) separatamente dai beni dell'Acquirente o di terzi, in modo tale che i Prodotti siano immediatamente identificabili come beni di proprietà del Venditore; (c) astenersi dal distruggere, cancellare od oscurare alcun marchio identificativo o imballaggio apposto ai Prodotti o ad essi relativo; e (d) conservare i Prodotti in condizioni soddisfacenti e munirli di copertura assicurativa per conto del Venditore per il loro prezzo integrale contro tutti i rischi, in modo ragionevolmente soddisfacente per il Venditore. I diritti di possesso dell'Acquirente sui Prodotti cesseranno immediatamente qualora: (i) l'Acquirente subisca, o sia assoggettato a, un evento di Insolvenza; o (ii) l'Acquirente sottoponga i Prodotti a pegno o altro vincolo di qualsivoglia genere. Il Venditore sarà legittimato a incassare il prezzo dei Prodotti ancorchè la proprietà di taluno di essi non si sia trasferita. L'Acquirente concede al Venditore, suoi dipendenti e incaricati, il diritto irrevocabile di accedere in ogni momento ai locali dove sono (o possono essere) immagazzinati i Prodotti, al fine di ispezionarli, ovvero di recuperarli qualora sia venuto meno il diritto di possesso dell'Acquirente.

8. ESPORTAZIONE

Qualora i Prodotti o la tecnologia in essi contenuta siano ri-esportati o rivenduti a consumatori, l'Acquirente dovrà comunicare per iscritto al Venditore, prima che questi dia corso alla spedizione, i dettagli della destinazione finale e del(i) consumatore(i). L'Acquirente dovrà costantemente condurre le sue operazioni, nonché la ri-esportazione e rivendita dei Prodotti e della tecnologia in essi contenuta, nel pieno rispetto della normativa vigente. Rientrerà nella responsabilità dell'Acquirente il conseguimento di tutte le autorizzazioni, approvazioni o licenze che possano essere richieste in relazione alla ri-esportazione e rivendita.

9. ASSICURAZIONE

Qualora ai sensi del presente Contratto il Venditore sia tenuto a procurare la copertura assicurativa, tale copertura sarà fornita per un importo pari al centodieci per cento (110%) dell'ammontare della fattura, e consisterà in una assicurazione marittima "franco avaria particolare" (Free from Particular Average - F.P.A.) e "Rischi di Guerra, Scioperi, Sommosse e Tumulti Popolari" (War and S.R.C.C. Risks), salvo che sia diversamente pattuito. Ogni eventuale ulteriore copertura assicurativa richiesta dall'Acquirente sarà a carico dell'Acquirente medesimo e il relativo costo sarà aggiunto all'importo della fattura, al cui pagamento l'Acquirente provvederà con Lettera di Credito o con la diversa modalità di pagamento concordata. Se l'assicurazione marittima sarà fornita dall'Acquirente, questi sarà tenuto a procurare una polizza aperta o una assicurazione provvisoria prima della spedizione, e la Lettera di Credito dovrà espressamente esonerare il Venditore dall'obbligo di fornire i certificati di assicurazione. Se l'Acquirente dovrà prestare assicurazione marittima in applicazione di termini di pagamento D/P o D/A, l'Acquirente dovrà comunicare al Venditore il numero della polizza aperta e i nominativi delle compagnie di assicurazione prima della spedizione.

10. DIRITTI DI PROPRIETA' INTELLETTUALE

L'Acquirente dovrà assicurarsi che nessun marchio o nome commerciale utilizzato dal Venditore in relazione ai Prodotti sia soggetto a sovrapposizione, interferenza od oscuramento da parte di qualsivoglia marchio dell'Acquirente, senza il consenso scritto del Venditore. Nessuna disposizione del presente Contratto potrà essere intesa come idonea a trasferire la proprietà o il godimento di tali diritti di proprietà intellettuale, che restano espressamente riservati ai legittimi proprietari.

11. GARANZIA

NEI LIMITI MASSIMI CONSENTITI DALLA LEGGE, IL VENDITORE NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSA LA GARANZIA DI QUALITA' O IDONEITA' DEI PRODOTTI PER UN FINE O UN USO PARTICOLARE. RESTA COMUNQUE INTESO CHE IN NESSUN MODO SI ESCLUDE O SI LIMITA LA RESPONSABILITA' PER MORTE O DANNO ALLA PERSONA CHE DOVESSE DERIVARE DA NEGLIGENZA DEL VENDITORE, O LA RESPONSABILITA' PREVISTA DA NORME INDEROGABILI A TUTELA



EVERKEM S.r.l.®

DEL CONSUMATORE, O PER DOLO O COLPA GRAVE. Qualora sia stato mostrato all'Acquirente un modello o campione dei Prodotti, ciò è avvenuto all'esclusivo fine di illustrare la tipologia e qualità generale dei Prodotti e la circostanza non costituisce necessariamente una garanzia che i Prodotti saranno conformi al modello o campione. Salvo quanto sopra specificato, il Venditore non sarà responsabile per difetti di fabbricazione rientranti nella norma o per usuali variazioni rispetto alle specifiche o per danni o diminuzioni di qualità o perdite di peso che si verifichino durante il trasporto o per cause naturali.

12. RECLAMI

L'Acquirente decadrà da ogni diritto di garanzia qualora non denunci eventuali vizi al Venditore entro trenta (30) giorni dalla consegna dei Prodotti presso il luogo di destinazione indicato sulla facciata anteriore di questo documento. Il reclamo dovrà pervenire al Venditore entro il suddetto termine, in forma scritta e accompagnato dalla relazione di un perito autorizzato, a pena di decadenza. L'Acquirente non potrà proporre alcun reclamo qualora i Prodotti siano stati utilizzati, venduti, o abbiano subito tagli, trattamenti o altre alterazioni, ovvero l'Acquirente sia inadempiente alle obbligazioni di pagamento previste nel presente Contratto. Qualora l'Acquirente formuli una denuncia ai sensi della presente disposizione e la denuncia sia accettata dal Venditore, questi potrà, a sua scelta, e a totale tacitazione di ogni pretesa, riparare o sostituire i Prodotti difettosi, ovvero restituire il prezzo di acquisto. Salvo quanto previsto dall'articolo 11, il Venditore non sarà in alcun modo responsabile per perdita di chance o per danni indiretti di qualsivoglia natura comunque subiti dall'Acquirente o da terzi in dipendenza dell'acquisto o dell'uso dei Prodotti. Ogni azione dell'Acquirente nei confronti del Venditore si prescrive in ogni caso in un (1) anno dalla consegna dei Prodotti.

13. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Fermo restando quanto previsto dall'articolo 11, la responsabilità totale del Venditore nei confronti dell'Acquirente per qualsivoglia contestazione non potrà eccedere il prezzo dei Prodotti in relazione ai quali è insorta la contestazione medesima.

14. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA - CONDIZIONE RISOLUTIVA

Il presente Contratto si risolverà di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile, al verificarsi anche solo di una delle seguenti inadempienze dell'Acquirente: (i) mancato conseguimento, da parte dell'Acquirente, dell'autorizzazione all'importazione o di altra simile autorizzazione; (ii) mancato pagamento totale o parziale dei Prodotti alle scadenze pattuite; (iii) violazione da parte dell'Acquirente delle obbligazioni previste dall'articolo 7 in materia di custodia e manutenzione dei Prodotti sino al trasferimento della proprietà in capo all'Acquirente.

Il Contratto si intenderà automaticamente risolto, ai sensi dell'articolo 1353 del Codice Civile, al verificarsi di un evento di Insolvenza a carico dell'Acquirente. Tale condizione risolutiva si intende apposta nell'interesse del Venditore, il quale potrà rinunciarvi entro trenta (30) giorni dall'avveramento della condizione, dandone comunicazione scritta.

15. COMPENSAZIONE

Il Venditore avrà diritto di compensare eventuali debiti verso l'Acquirente, di qualsivoglia natura, con i suoi crediti nei confronti dell'Acquirente medesimo, derivanti dal presente Contratto o ad altro titolo.

16. FORZA MAGGIORE

Il Venditore non sarà responsabile per qualsivoglia ritardo nella spedizione o consegna, per la distruzione o il deterioramento totale o parziale dei Prodotti, e in generale per qualsivoglia inadempimento del presente Contratto, che sia causato direttamente o indirettamente da eventi naturali, quali inondazioni, maremoti, fulmini, tifoni, tempeste, terremoti, epidemie, pandemie ovvero da iniziative ostili di terzi quali guerre o situazioni assimilate, insurrezioni o rivoluzioni, ovvero da qualsivoglia evento che sia al di fuori del ragionevole controllo del Venditore o altrimenti inevitabile, inclusi - a titolo esemplificativo e non esaustivo - incendi, esplosioni, incidenti, naufragi, blocchi, tumulti, scioperi, serrate o altre agitazioni sindacali, vertenze, sommosse, boicottaggi di prodotti italiani di origine europea, fallimenti o altri casi di Insolvenza di produttori o fornitori utilizzati dal Venditore per i Prodotti, mancanza o riduzione nella fornitura di energia elettrica o materie prime, indisponibilità di mezzi di trasporto o attrezzature per il carico e scarico, congestione portuale, nonché tutte le restrizioni imposte da leggi, regolamenti, ordinanze o provvedimenti amministrativi delle autorità governative, quali quarantene, embarghi, mobilitazioni, requisizioni, divieti di esportazione, rifiuto di rilasciare autorizzazioni all'esportazione, o qualsivoglia altra restrizione di legge o amministrativa che interessi il Venditore, i suoi agenti, o spedizionieri, trasportatori, fornitori dei Prodotti al Venditore, produttori dei Prodotti ovvero fornitori a tali produttori di materiale per i Prodotti. IN TUTTI I CASI SUDETTI, SALVO DIVERSO ACCORDO TRA LE PARTI, IL VENDITORE AVRA' IL DIRITTO DI RECEDERE IMMEDIATAMENTE, IN TUTTO O IN PARTE, DAL PRESENTE CONTRATTO, MEDIANTE COMUNICAZIONE ALL'ACQUIRENTE. L'ACQUIRENTE SARA' TENUTO AD ACCETTARE OGNI RITARDO NELLA SPEDIZIONE O NELLA CONSEGNA DI TUTTI O PARTE DEI PRODOTTI, E/O IL RECESSO DEL VENDITORE. IN OGNI CASO, IL VENDITORE NON SARA' RESPONSABILE PER QUALSIVOGLIA DANNO O PERDITA DERIVANTE DAI SUDETTI EVENTI.

17. LEGGE APPLICABILE E TERMINI COMMERCIALI

Il presente Contratto è disciplinato dalla Legge Italiana. I termini commerciali del presente Contratto riportati sulla facciata anteriore saranno interpretati

- salvo che il contesto non richieda altrimenti - alla luce degli INCOTERMS in vigore alla data di spedizione dei



EVERKEM S.r.l.®

Prodotti.

18. FORO COMPETENTE

Ogni controversia comunque derivante dal presente Contratto, inclusa ogni questione afferente la sua esistenza, validità, interpretazione o risoluzione, sarà soggetta alla giurisdizione esclusiva del Foro di Milano.

19. CESSIONE

L'Acquirente non potrà cedere a terzi il presente Contratto né alcun diritto od obbligo da esso derivante, senza il preventivo consenso scritto del Venditore.

20. RINUNCIA

L'eventuale rinuncia da parte del Venditore a far valere una inadempienza dell'Acquirente al presente Contratto non potrà essere intesa come rinuncia a far valere ogni altra inadempienza precedente o successiva, né i diritti del Venditore potranno essere pregiudicati da eventuali ritardi od omissioni nel far valere le inadempienze dell'Acquirente.

21. INVALIDITA' PARZIALE

Tutte le condizioni del presente Contratto devono intendersi come divisibili e l'eventuale invalidità totale o parziale di una clausola non inficerà la validità delle restanti clausole.

22. TITOLI

I titoli delle clausole del presente Contratto sono apposti esclusivamente per riferimento e comodità di consultazione, e non limiteranno o influenzeranno il significato delle disposizioni cui si riferiscono.

23. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Ai fini degli adempimenti previsti dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", il Titolare del Trattamento, comunica quanto segue:

- (a) i dati personali dell'Acquirente sono raccolti, registrati, riordinati, memorizzati e utilizzati per le finalità funzionali alla stipulazione e all'esecuzione del presente Contratto nonché per finalità gestionali, statistiche, commerciali di tutela e gestione del credito;
- (b) il conferimento dei suddetti dati è facoltativo ma è comunque necessario ai fini della stipulazione del Contratto e del mantenimento dei rapporti di compravendita;
- (c) un eventuale rifiuto al conferimento di tali dati comporterebbe l'impossibilità di instaurare o mantenere rapporti di natura commerciale;
- (d) i predetti dati possono essere comunicati, ovvero può essere data possibilità di accesso, a Società terze incaricate di svolgere attività amministrative, finanziarie, fiscali e legali o società di consulenza di cui Everkem srl potrà avvalersi, Enti, Associazioni, Istituti Bancari aventi finalità di tutela del credito, a soggetti incaricati della revisione del bilancio e alle Pubbliche Autorità o Amministrazioni per gli adempimenti di legge. Inoltre, i dati personali potranno venire a conoscenza dei responsabili o incaricati nominati da Sojitz quali preposti all'esecuzione del Contratto;
- (e) responsabile del trattamento ex articolo 29 D. Lgs. 196/2003 è Everkem Srl (nella persona del suo legale rappresentante pro-tempore);
- (f) il trattamento è effettuato anche con mezzi informatici comunque con l'adozione delle misure cautelative della sicurezza e della riservatezza dei dati previste dagli articoli 34 e 35 del D. Lgs. 196/2003;
- (g) i dati sono conservati presso Everkem Srl (Via Melchiorre Gioia, 168 - 20125 Milano) per il tempo previsto dalle normative applicabili.

Everkem srl rammenta infine che l'articolo 7 D. Lgs. 196/2003 conferisce all'interessato specifici diritti, tra i quali quello di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di propri dati personali anche se non ancora registrati, la comunicazione in forma intelligibile dei medesimi dati, la loro origine, le finalità e modalità del trattamento nonché la logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici. L'interessato può inoltre ottenere l'aggiornamento, la rettifica o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati, come pure la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge. È anche diritto dell'interessato di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei suoi dati personali ancorché pertinenti allo scopo della raccolta.

24. COMPLETEZZA

Il presente Contratto costituisce la totalità degli accordi tra Venditore e Acquirente. Ciascuna delle Parti dà atto che, con la stipulazione del presente Contratto, essa non ha acquisito (né ha inteso fare affidamento su) alcun diritto o tutela in relazione ad alcuna dichiarazione o garanzia (rilasciata o meno con negligenza) diversa da quanto espressamente previsto nel presente Contratto.

25. DEFINIZIONI

Nelle presenti Condizioni Generali di Vendita, le seguenti espressioni avranno il significato per ciascuna di esse appresso indicato:

"Insolvenza" significa la situazione in cui l'Acquirente o un terzo sia ritenuto ai sensi di legge incapace di far fronte alle sue obbligazioni o insolvente; o l'instaurazione nei confronti dell'Acquirente o di un terzo di una procedura relativa alla sua situazione debitoria quali il fallimento, un'altra procedura concorsuale o la ristrutturazione del debito; o la nomina per l'Acquirente o il terzo di un curatore o commissario, o la modifica sostanziale della struttura dell'Acquirente o del terzo quali la cessione di tutta l'azienda o di una parte rilevante di essa, lo scioglimento, o la liquidazione o la modifica dell'assetto sociale.

"Perdita" significa ogni costo, danno, onere, spesa e perdita (inclusi i danni diretti e indiretti, perdite di profitto, perdita di immagine, interessi, penali, spese legali e ogni altra spesa per professionisti);

"Prodotti" significa i prodotti indicati sulla facciata anteriore del presente documento. PER



EVERKEM S.r.l.®

ACCETTAZIONE

Timbro e firma Data

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1341 del Codice Civile, dichiariamo di approvare specificamente le seguenti clausole:delle sopra riportate Condizioni Generali di Vendita:

Articolo 2 (Pagamenti);

Articolo 7 (Titolarità e Rischi di Perdita); Articolo 11 (Garanzia);

Articolo 12 (Reclami);

Articolo 13 (Limitazione di Garanzia);

Articolo 14 (Clausola Risolutiva Espresa - Condizione Risolutiva); Articolo 16 (Forza Maggiore);

Articolo 18 (Foro Competente); Articolo 19 (Cessione).

PER ACCETTAZIONE

Timbro e firma Data



EVERKEM S.r.l.[®]

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

These terms and conditions form part of every contract for the sale of goods from Everkem Srl ("Seller") to Buyer except if expressly agreed otherwise with Seller. All other terms and conditions pursuant to which Buyer makes an order or purports to make an order are expressly excluded and shall not apply.

Each Contract shall consist of these terms and conditions and the quote or acknowledgment of Buyer's order stipulated on the face hereof.

1 QUANTITY The quantity of Goods stipulated on the face hereof shall be subject to a variation of plus or minus ten percent (10%), at Seller's option.

2 PAYMENT Any and all payments from Buyer to Seller shall be deemed to be duly made when Seller has actually received such payments in the currency stipulated on the face hereof. Buyer shall not withhold, make deduction from or set-off against payments owed to it by Seller for any reason. (1) L/C payment terms: In case of L/C payment terms, promptly after the date of this Contract, Buyer shall establish in favour of Seller an irrevocable, confirmed, transferable and without recourse Letter of Credit, complying with full terms and conditions stipulated herein and available for beneficiary's draft drawn at sight. Said Letter of Credit shall be opened by an internationally reputable first class bank satisfactory to Seller, without restricting the negotiating bank, negotiable for up to 110% of the full contract amount and shall be valid for at least fifteen (15) days after the last day of the shipping month stipulated on the face hereof and also shall provide for availability against partial shipment and transshipment. Said Letter of Credit shall refer to this Contract number and shall authorize the reimbursement to Seller for such sums, if any, as may be advanced by Seller for consular invoice charges, inspection fees and other expenses incurred by Seller on Buyer's account. Should Buyer fail to establish such Letter of Credit within the time and in the form specified in this Contract, Seller will have title to terminate this Contract pursuant to article 1456 of the Civil Code and in any case to suspend the shipment of the Products and/or the performance of any obligation of the Seller under this Contract. (2) Other payment terms: In case of payment terms other than L/C, such as D/P or D/A, if Seller has reason to suspect that the payment will not be duly made, upon Seller's request, Buyer shall submit certain and valuable security, covering the full payment hereunder, and which is satisfactory to Seller in such form and substance as Seller may designate. Seller shall have the right to stop or suspend the shipment, unless and until the said security is received by Seller, without prejudice to any of its rights stipulated in clause 14 or any other rights under the general law. Upon Seller's request, Buyer shall promptly submit to Seller the latest audited financial reports of Buyer and other reports as Seller may request. Payment shall not be delayed, even in case of dispute. In the event Buyer fails to make any payment under this Contract, Buyer shall pay overdue interest to Seller on any overdue amount from the due date until the date of Seller's actual receipt of full payment, at a rate equal to the rate applied by the European Central Bank from time to time, as published in the Official Gazette of the Republic of Italy, increased by seven (7) percentage points (article 5 of the Legislative Decree 231/2002). Interest shall automatically accrue starting from the day following the date the payment becomes due (article 4 of the Legislative Decree 231/2002).

3 MAKE-UP AND PACKING Buyer shall furnish Seller with necessary instructions for make-up, description of origin, packing, labeling and /or other arrangement, if any, in time for shipment of the Goods, otherwise Seller's discretion shall be accepted by Buyer.

4 BANKING CHARGES (1) L/C payment terms: In case of L/C payment terms, all banking charges such as acceptance commission, payment commission and/or confirming commission, if any, shall be borne by Buyer. (2) Other payment terms: In case of payment terms other than L/C, such as D/P or D/A, all banking charges such as collecting commission, acceptance commission and/or stamp fee shall be borne by Buyer.

5 INCREASED COST All additional, new and/or increased customs, duties, taxes, fees, charges, freight, freight surcharges, insurance premiums, import and export surcharges and/or other extra expenses which become payable relating to the performance of this Contract, after the date of this Contract coming into force, shall be borne by Buyer, even if the Goods are sold on any terms such as "Duty Paid" terms.

6 SHIPMENT Where Seller is required to arrange the shipment, shipment of the Goods within the time stipulated on the face hereof shall be subject to shipping space being available. Where Buyer is required to arrange the shipment, Buyer shall provide necessary shipping space and give shipping instructions in a timely manner, otherwise, upon giving notice Seller may make such shipping arrangements including prepayment of insurance and/or freight at Buyer's cost and risk without prejudice to any of its rights stipulated in clause 14. Transshipments and partial shipments shall be allowed, at Seller's option. In case of partial shipments, each lot shall be regarded as a separate and independent contract. The date of the Bill of Lading or of similar documents of title shall be accepted as conclusive of the date of shipment.

7 TITLE AND RISK OF LOSS Upon delivery, all risk of loss shall pass to Buyer, and title to the Goods shall pass to Buyer only upon receipt by Seller of the full payment for such Goods. Until the ownership of the Goods passes to Buyer, Buyer shall: (a) hold the Goods on a fiduciary



EVERKEM S.r.l.®

basis as Seller's bailee; (b) store the Goods (at no cost to Seller) separately from all other goods of Buyer or any third party in such a way that they are readily identifiable as Seller's property; (c) not destroy, deface or obscure any identifying mark or packaging on or relating to the Goods; and (d) maintain the Goods in satisfactory condition and keep them insured on the Seller's behalf for their full price against all risk to the reasonable satisfaction of Seller. Buyer's right to possession of the Goods shall immediately terminate if: (i) Buyer suffers or is the subject of an Insolvency Event; or (ii) Buyer encumbers or in any way charges any of the Goods. Seller shall be entitled to recover payment for the Goods notwithstanding that ownership of any of the Goods has not passed from Seller. Buyer grants Seller, its agents and employees an irrevocable licence at any time to enter any premises where the Goods are or may be stored in order to inspect them, or where Buyer's right to possession has terminated, to recover them.

8. EXPORT CONTROL If the Goods and/or technology contained therein are re-exported or re-sold to the end-user(s), Buyer shall notify, prior to the shipment by Seller, to Seller the details of final destination and end-user(s) in writing. Buyer shall at all times conduct its operations and the re-export and resale of the Goods and technology contained therein in strict compliance with all applicable existing and future laws, rules and regulations. Buyer shall be responsible for obtaining all approvals, permits or licenses as may be required in connection with the re-export and resale of the Goods and technology contained therein.

9. INSURANCE If under this Contract Seller is required to provide insurance, such insurance shall be provided for an amount equivalent to one hundred and ten percent (110%) of invoice amount, covering marine insurance of "Free from Particular Average (F.P.A.)" and "War and S.R.C.C. Risks", unless otherwise agreed. Any additional insurance requested by Buyer shall be at Buyer's cost and shall be added to the invoice amount for which the Letter of Credit and/or terms of payment shall provide accordingly. If Buyer shall provide marine insurance, Buyer shall provide open cover or provisional insurance before the time of shipment and the Letter of Credit shall clearly exempt Seller from providing insurance certificates. If Buyer shall provide marine insurance under D/P or D/A payment terms, Buyer shall inform Seller of open policy number and the name of insurance companies before the time of shipment.

10. INTELLECTUAL PROPERTY Buyer shall ensure that any tradenames or marks that Seller uses on or in connection with the Goods are not supplemented by any mark of Buyer, interfered with or obscured, without Seller written consent.] Nothing herein contained may be construed as passing the ownership or giving the right of use of any such intellectual property rights and such ownership and right shall be expressly reserved to the true and lawful owner(s) thereof.

11. WARRANTY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW ALL WARRANTIES EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, ARE HEREBY EXCLUDED. FOR THE AVOIDANCE OF DOUBT NOTHING IN THIS CONTRACT SHALL EXCLUDE OR LIMIT LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY SELLER'S NEGLIGENCE, OR FOR ANY LIABILITY WHICH ARISES UNDER ANY SAFETY REGULATION FOR THE CONSUMER'S PROTECTION AND WHICH SUCH REGULATION DOES NOT ALLOW TO BE EXCLUDED, OR FOR FRAUD OR FRAUDULENT MISREPRESENTATION. If any model or sample of the Goods was shown to Buyer, such model or sample was exclusively shown to illustrate the general type and quality of the Goods and is not necessarily a representation that the Goods will conform to the model or sample. Except as detailed above, Seller shall not be liable for normal manufacturing defects or for customary variations from specifications or for any damage or deterioration in quality or loss in weight during transit or due to natural causes.

12. CLAIMS Any claims made by the Buyer against Seller of any kind or nature are barred and waived unless made in writing and delivered to Seller within thirty (30) days after discharge of the Goods at the destination specified on the face hereof. Unless any such claims, accompanied by proof certified by an authorized surveyor, arrives at Seller's office during such abovementioned period, Buyer shall be deemed to have waived any such claim. In no event may Buyer assert a claim for any reason whatsoever after the Goods are used, sold, cut, processed or otherwise altered, or if Buyer is in default of any of the terms for payment stipulated herein. In the event any claim shall be made pursuant to this clause and Seller shall accept such claim, Seller shall have the option, in full settlement of such claim, to repair the defective Goods, replace with conforming Goods or repay the purchase price. Subject to clause 11, in no event shall Seller be liable for prospective profits, or indirect, incidental, or consequential damages occurred to the Buyer or to third parties in connection with the purchase or the use of the Products. No action shall be taken by Buyer against Seller for any recovery hereunder after one (1) year from the delivery of the Goods.

13. LIMITATION OF LIABILITY Subject to clause 11, Seller's total liability on any or all claims from Buyer shall in no event exceed the price of the Goods with respect to which such claim or claims are made.

14. EXPRESS RESOLUTIVE CLAUSE - CONDITIONS SUBSEQUENT The Contract will be terminated pursuant to article 1456 of the Civil Code, in the event any of the following infringements are made by Buyer: (i) Buyer's failure to obtain any import license or the like; (ii) Buyer's failure to make any payment for any or all the Goods when due and payable; (iii) Buyer's failure to perform the obligations provided for by clause 7 regarding custody and maintenance of goods until the ownership passes to Buyer.



EVERKEM S.r.l.[®]

The Contract will be terminated pursuant to article 1353 of the Civil Code in case of occurrence of an Insolvency Event of Buyer. Such a condition subsequent shall be expressly considered in the interest of Seller, who may waive it within thirty (30) days from the occurrence of the Event, by written notice.

15. SET-OFF Seller may at any time set-off any debts payable to Buyer with credits receivable from Buyer whether under this Contract or otherwise.

16. FORCE MAJEURE Seller shall not be liable for any delay in shipment or delivery, non-delivery, or destruction or deterioration of any or all of the Goods, or for any default in the performance of this Contract if and to the extent caused directly or indirectly by acts of God such as flood, tidal wave, lightning, typhoon, storm, earthquake, plague or other epidemics; or by the public enemy such as war, warlike conditions, insurrection, or revolution, pandemics; or by any occurrence whatsoever not

reasonably within Seller's control or otherwise unavoidable, including but not limited to casualties such as fire, explosion, accidents, wreck, blockades, civil commotion, strikes, lockouts or other labour disputes, riots, boycotting of Italian goods of European origin, bankruptcy or Insolvency Event of any of the manufacturers or suppliers used by Seller for the Goods, shortage or control of energy supply or raw materials, unavailability of transport facilities or loading or discharging facilities, port congestion, and the restriction by laws, regulations, orders or administrative guidance of governmental authorities such as quarantine, embargoes, mobilization, requisition, prohibition of export refusal of issuing export licenses or any other statutory, administrative or governmental restriction, affecting Seller, its agents, any shipping agent, any carrier, any supplier of the Goods to Seller, any manufacturer of the Goods or any supplier to such manufacturer of the materials for the Goods. IN ANY SUCH EVENT, UNLESS BOTH PARTIES OTHERWISE AGREE, SELLER SHALL HAVE THE RIGHT TO CANCEL FORTHWITH ANY OR ALL OF THIS CONTRACT BY GIVING NOTICE OF CANCELLATION TO BUYER. BUYER SHALL ACCEPT ANY DELAY IN SHIPMENT OR DELIVERY OF ANY OR ALL OF THE GOODS, AND/OR SHALL ACCEPT THE SAID CANCELLATION. IN ANY SUCH CASE, SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE CAUSED THEREBY.

17. GOVERNING LAW AND TRADE TERMS The formation, validity, construction and performance of this Contract shall be governed by and construed under the laws of Italy. The trade terms under this Contract stipulated on the face hereof, unless the context otherwise requires, shall be governed by and interpreted under the provision of the International Rules for the Interpretation of Trade Terms (Incoterms) and its Supplements, prevailing at the date of the shipment of the Goods hereunder. 18. PLACE OF JURISDICTION Any dispute arising out of or in connection with this Contract, including any question regarding its existence, validity, interpretation or termination, shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Court of Milan.

19. ASSIGNMENT No assignment of this Contract or of any right or obligation accruing hereunder shall be made, in whole or in part, by Buyer without prior written consent of Seller.

20. NO WAIVER The waiver by Seller of any breach of any of Buyer's obligations under this Contract shall not be construed as a waiver of any other prior or subsequent breach and Seller's rights shall not be affected by any delay, failure, or omission to enforce any obligation of Buyer.

21. INVALID PROVISION The provision of this Contract shall be deemed to be severable, and any invalidity of the whole or any part of any provision of this Contract shall not affect the validity of the remaining provisions of this Contract.

22. HEADING The headings used in this Contract are for the purpose of reference and convenience only, and shall not limit or effect the meaning of the provisions to which they refer.

23. DATA PROTECTION For the fulfilment of the obligations provided for in Legislative Decree No. 196 of 30 June 2003, "Personal Data Protection Code", according to article 13, Everkem srl, being in charge of data handling, hereby communicates that:

- a) the personal data of the Buyer shall be collected, recorded, organised, stored and used with the aim of fulfilling the execution of the Contract, as well as for management, statistical and commercial purposes, for safeguarding and managing the credit;
- b) the assignment of the aforementioned data is optional but, in any case, shall be necessary for the agreement and the maintaining of the supply relations;
- c) any refusal to the assignment of this data would make it impossible to establish or maintain relations of a commercial nature;
- d) the aforesaid data may be communicated, or the possibility of access may be granted to third-party Companies charged with carrying out administrative, financial, fiscal and legal activities, also to any Consultancy Companies Everkem srl may avail itself of, Public Bodies, Associations and Banking Institutions having the safeguarding of the credit, as well as those persons responsible for the audit of the balance sheet, and to Public Authorities or Administrations for the discharging of the laws. Moreover, personal data may also be communicated to persons in charge, appointed by Everkem srl, proposed for the execution of the Contract;
- e) the person in charge of data handling, ex article 29, Legislative Decree 196/2003, shall be the legal representative of Everkem srl;
- f) data handling shall also be carried out by computerised means and, therefore, with the adoption of all precautionary measures for the security and privacy of the data provided for by articles 34 and 35 of Legislative Decree 196/2003;



EVERKEM S.r.l.®

g) the data shall be preserved at Everkem srl, (Via Melchiorre Gioia, 168, 20125, Milan, Italy), for the period of time provided for by the applicable laws;

Finally, Everkem srl would like to point out that article 7 of Legislative Decree 196/2003 confers to the interested party the exercise of specific rights, among which those of obtaining the confirmation of the existence, or not, of their personal data, even if not yet registered, the communication, in intelligible form, of the same data, the origin thereof, the purpose and modality of the data handling, as well as the logic applied in the case of handling carried out using computerised means. Furthermore, the interested party may obtain the updating, ratification or, if they are concerned, the integration of personal data, including the cancellation, transformation, in anonymous form, or the block of data handled in violation of laws. The interested party also has the right to oppose, in whole or in part, for legitimate reasons, the handling of their personal data even if it is pertinent to the purpose of collection.

24. ENTIRE AGREEMENT This Contract constitutes the entire agreement between Seller and Buyer. Each Party acknowledges that in entering into this Contract is has not relied on, and shall have no right or remedy in respect of, any statement, representation, assurance or warranty (whether made negligently or innocently) other than as expressly set out in this Contract.

25. DEFINITIONS In these terms and conditions:

"Goods" means the goods specified on the face hereof;

"Losses" means all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including any direct, indirect or consequential losses, loss of profit, loss of reputation and all interest, penalties and legal and other professional costs and expenses);

"Insolvency Event" means where Buyer or third party is deemed for the purposes of any law unable to pay its debts, or insolvent; or if any proceeding in relation to the credit standing of that Buyer or third party, such as bankruptcy, administration, reorganization, rehabilitation, or composition is instituted by or against that Buyer or third party, or any receiver or trustee is appointed for that Buyer or third party, or in case of transformation of that Buyer or third party, such as transfer of any or all of its business or important assets, winding-up, liquidation, dissolution or modification of partnership of that Buyer or third party.

FORACCEPTANCE

Stamp and Signature Date

According to article 1341 of the Civil Code, we hereby declare to specifically approve the following clauses of the aforesaid General Terms and Conditions of Sale: Clause 2 (Payment);

Clause 7 (Title and Risk of Loss); Clause 11 (Warranty);

Clause 12 (Claims);

Clause 13 (Limitation of Liability); Clause 14 (Express Resolutive Clause);

Clause 16 (Force Majeure) ;

Clause 18 (Place of Jurisdiction) Clause 19 (Assignment).

FORACCEPTANCE

Stamp and Signature Date